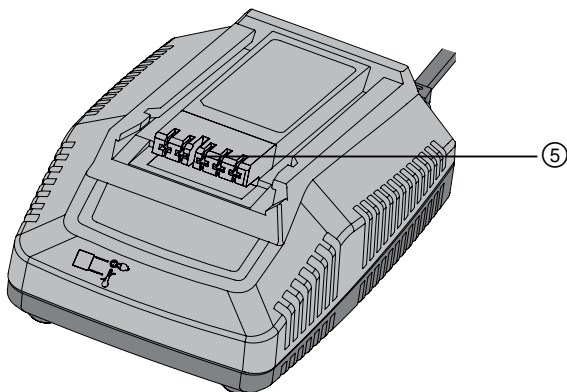
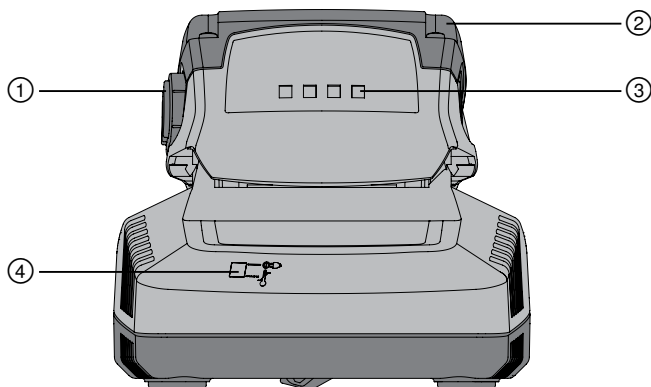




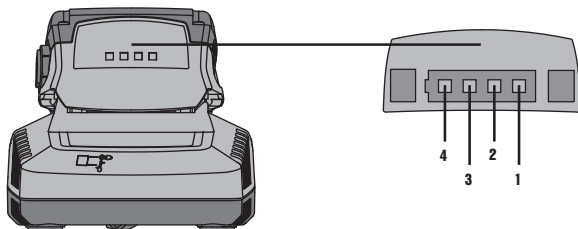
C 4/36-90 / C 4/36-350 / C 4/36-DC

Operating instructions	en
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	sv
Bruksanvisning	no
Käyttöohje	fi
Инструкция по эксплуатации	ru
Ръководство за обслужване	bg
Instrucțiuni de utilizare	ro
Kullanma Talimatı	tr
دليل الاستعمال	ar
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	it
Kasutusjuhend	et
Пайдалану бойынша басшылық	kk
取扱説明書	ja
사용설명서	ko
操作說明書	zh
操作说明书	cn

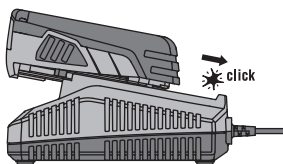




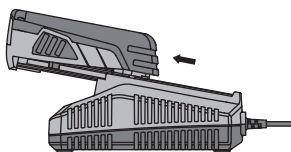
2



3



4



ORIGINAL OPERATING INSTRUCTIONS

C 4/36-90 / C 4/36-350 / C 4/36-DC charger

It is essential that the operating instructions are read before the appliance is operated for the first time.

Always keep these operating instructions together with the appliance.

Ensure that the operating instructions are with the appliance when it is given to other persons.

en

Contents

1	General information	2
2	Safety instructions	3
3	Description	5
4	Technical data	6
5	Before use	7
6	Operation	8
7	Care and maintenance	11
8	Disposal	11
9	Manufacturer's warranty - tools	12
10	EC declaration of conformity (original)	12

I These numbers refer to the illustrations. You can find the illustrations at the beginning of the operating instructions.

In these operating instructions, the designation "the appliance" always refers to the C 4/36-350, C 4/36-90 or C 4/36-DC charger.

Operating controls and parts **I**

- ① Release button with additional function (charge status display activation)
- ② Battery
- ③ Battery charge status LED indicators
- ④ Indicator LED
- ⑤ Battery interface

1 General information

1.1 Safety notices and their meaning

DANGER

en Draws attention to imminent danger that will lead to serious bodily injury or fatality.

WARNING

Draws attention to a potentially dangerous situation that could lead to serious personal injury or fatality.

CAUTION

Draws attention to a potentially dangerous situation that could lead to slight personal injury or damage to the equipment or other property.

NOTE

Draws attention to an instruction or other useful information.

1.2 Explanation of the pictograms and other information

Warning signs



General warning

Symbols



Read the operating instructions before use.



For use only in dry environments



Double insulated

Location of identification data on the appliance

The type designation and serial number can be found on the type identification plate on the appliance. Make a note of this data in your operating instructions and always refer to it when contacting your Hilti representative or service center.

Type:

Generation: 01

Serial no.:

en

2 Safety instructions

2.1 General safety rules

WARNING! Read all instructions! Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **SAVE THESE INSTRUCTIONS!**

2.1.1 Work area safety

- a) **Ensure that the workplace is well lit.**
- b) **Modification of the machine or tampering with its parts is not permissible.**
- c) **The appliance is not intended for wall mounting.**
- d) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- e) **Do not operate the appliance in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Chargers can cause sparks which may ignite dust or fumes.
- f) **Keep children and other persons away from the area while the charger is in use.**
- g) **Always secure the C4/36-DC charger to prevent it sliding about in the vehicle.**

2.1.2 Electrical safety

- a) **The plug on the supply cord of the power tool or appliance must match the outlet. Never modify the plug in any way.** Unmodified plugs and matching outlets reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not abuse the supply cord. Never use the supply cord to carry, pull or unplug the appliance. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- d) **Use the charger only in a dry environment.** Water entering an electric appliance increases the risk of electric shock.

- e) **Do not touch the supply cord or extension cord if they are damaged while working. Disconnect the supply cord plug from the power outlet.** Damaged supply cords or extension cords present a risk of electric shock.
- f) **Never operate the appliance when it is dirty or wet.** Dust (especially dust from conductive materials) or dampness adhering to the surface of the appliance may, under unfavorable conditions, lead to electric shock. Dirty or dusty appliances should thus be checked at a Hilti service center at regular intervals, especially if used frequently for working on conductive materials.
- g) **Do not use an extension cord with the C 436-DC charger.** This presents a risk of fire.

2.1.3 Personal safety

- a) **Do not wear jewelry such as rings or chains.** Jewelry could cause a short circuit and personal injury in the form of burns.
- b) **Take care to ensure that the charger is standing in a steady, secure position.** A falling battery or charger may present a risk of injury to yourself and / or others.
- c) **Avoid touching the contacts.**
- d) **Batteries that have reached the end of their life must be disposed of safely and correctly to avoid environmental pollution.**
- e) **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**
- f) **Children must be instructed not to play with the appliance.**

2.1.4 Battery charger use and care

- a) **Use the charger only to charge the specified Hilti batteries.**
- b) **Maintain the appliance carefully. Check to ensure that no parts are broken or damaged in such a way that the appliance can no longer function correctly. If damaged, have the appliance repaired before use.**
- c) **Use chargers and the corresponding batteries in accordance with these instructions and as is specified for this particular model.** Use of chargers for applications different from those intended could result in hazardous situations.
- d) When replacing the fuse in the cigarette lighter plug connector, use only a replacement fuse of the same type as the original fuse (5x20 mm/ 250 V/8A).

- e) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- f) **When not in use, keep the battery and the charger away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause a short circuit at the battery terminals or the charging contacts.** A short circuit at the battery terminals or charging contacts could result in personal injury (burns) or fire.
- g) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery. Avoid contact with the liquid. If contact accidentally occurs, flush with water. If the liquid comes into contact with the eyes also consult a doctor.** Liquids ejected from the battery may cause irritation or burns.
- h) **Make sure that the batteries suffer no mechanical damage.**
- i) **Do not charge or continue to use damaged batteries (e.g. batteries with cracks, broken parts, bent or pushed-in and/or pulled-out contacts).**

en

2.1.5 Service

Have the appliance serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

3 Description

3.1 Use of the product as directed

The appliance is designed to charge Hilti Li-ion batteries with a rated voltage of 7.2 to 36 volts.

The C 4/36-90 and C 4/36-350 chargers are designed to be connected to a power outlet providing an AC voltage of 100 to 240 volts (depending on country-specific version).

The C 4/36-DC charger is designed to be connected to a motor vehicle's cigarette lighter socket providing a DC voltage of 12 or 24 volts.

The following batteries are approved for use with these chargers: B 12/2.6 Li-Ion with its CA-B12 adapter, B 14/1.6 Li-Ion, B 14/3.3 Li-Ion, B 22/1.6 Li-Ion, B 22/2.6 (01) Li-Ion, B 22/2.6 (02) Li-Ion, B 22/3.3 Li-Ion, B 22/5.2 (01) Li-Ion, B 36/2.6 Li-Ion, B 36/3.0 Li-Ion, B 36/3.9 Li-Ion, B 36/5.2 Li-Ion, B 36/6.0 Li-Ion.

Observe the national health and safety requirements.

Observe the safety precautions and operating instructions for the accessories used.

To avoid risks, use only the specified batteries.

Do not use the battery as a power source for other unspecified appliances. The appliance is designed for professional use and may be operated, serviced and maintained only by trained, authorized personnel. This personnel must be informed of any special hazards that may be encountered. The appliance and its ancillary equipment may present hazards when used incorrectly by untrained personnel or when used not as directed.

The appliance may be operated only when connected to an electric supply providing a voltage and frequency in compliance with the information given on its type identification plate.

3.2 Items supplied as standard

- 1 Charger
- 1 Operating instructions

3.3 Charge status of the Li-ion battery during charging

LEDs light constantly	LEDs blink	Charge status in %
LED 1,2,3,4	-	= 100 %
LED 1,2,3	LED 4	75 % to 100%
LED 1,2	LED 3	50 % to 75 %
LED 1	LED 2	25 % to 50 %
-	LED 1	< 25 %

4 Technical data

Right of technical changes reserved.

Charger	C 4/36-90	C 4/36-350	C 4/36-DC
Cooling	Cooling by convection	Fan-assisted cooling	Cooling by convection
Battery	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Output voltage	7.2...36 V	7.2...36 V	7.2...36 V
Weight of appliance	0.6 kg	1.1 kg	0.6 kg

AC supply voltage for C 4/36-90	100...127 V	220...240 V
AC supply frequency	50...60 Hz	50...60 Hz

AC supply voltage for C 4/36-90	100...127 V	220...240 V
Output power	90 W	90 W

AC supply voltage for C 4/36-350	100 V	110...127 V	220...240 V
AC supply frequency	50...60 Hz	50...60 Hz	50...60 Hz
Output power	315 W	350 W	365 W

C 4/36-DC motor vehicle voltage	12 V	24 V
Output power	60 W	60 W

en

5 Before use

5.1 Use the appliance only at a suitable location.

Use the appliance only in a dry environment.

The location at which the appliance is used should be clean and cool but protected from frost.

The appliance must be able to emit heat while in operation. The ventilation slots must therefore remain unobstructed.

Accordingly, remove the charger from the toolbox.

Do not operate the charger inside a closed container.

Use the C4/36-DC charger only in a clean, well-ventilated area of the vehicle where it is shaded from the sun.

5.2 Switching the appliance on

Plug the supply cord into the power outlet.

NOTE

The green LED lights after the appliance has been plugged in.

5.3 Switching on the C4/36-DC charger

NOTE

When charging a Hilti battery with the C4/36-DC charger, the motor vehicle's starter battery may become discharged to such an extent that it no longer functions (i.e. the vehicle won't start).

NOTE

Depending on how the motor vehicle's electrical system is configured, the charger will either receive power immediately or only after the ignition is switched on.

Plug the supply cord into the motor vehicle's cigarette lighter socket.

en NOTE

The green LED lights constantly after the appliance has been plugged into an outlet providing the correct voltage.

6 Operation

6.1 Inserting and charging the battery 3

CAUTION

Make sure that the outer surfaces of the battery are clean and dry before inserting it in the charger. Observe the operating instructions for the charger.

CAUTION

Do not use the charger to charge other, unspecified batteries. A risk of personal injury or fire and irreparable damage to the battery and charger may otherwise result.

NOTE

Before inserting the battery, check that the contacts are clean and free from grease.

Push the battery into the interface provided.

Check that the battery and charger interfaces match (keyed fit).

Charging begins automatically after insertion of the battery in the charger.

NOTE

- The battery will suffer no damage even when left in the charger for long periods. In this case it is necessary that the charger is operating (green LED on the charger must be lit). When the battery is fully charged, the charge status display will go out after some time. To reactivate the display the battery must first be removed from the charger. For safety reasons it is recommended that the battery is removed from the charger after completion of the charging cycle.
- Li-ion batteries are ready for use at any time, even when only partly charged. Charging progress is indicated by the LEDs.

6.2 Removing the battery 4

1. Press one or both release buttons.
2. Pull the battery out of the power tool to the rear.

6.3 Care of the Li-ion battery

Do not allow moisture to enter the device.

In order to achieve maximum battery life, stop drawing power from the battery as soon as a significant drop in battery performance is noticed.

NOTE

If use continues, further battery discharge will be stopped automatically before the battery cells suffer damage.

Charge the batteries with the Hilti chargers approved for use with Li-ion batteries.

NOTE

- A conditioning charge (as is required with NiCd or NiMH batteries) is not necessary.
- Interruption of the charging procedure has no negative effect on battery life.
- Charging can be started at any time with no negative effect on battery life. There is no memory effect (as with NiCd or NiMH batteries).
- For best results, batteries should be stored fully charged in a cool dry place. Storing the battery in places subject to high ambient temperatures (e.g. at a window) has an adverse effect on battery life and increases the rate of self-discharge.
- If the battery no longer reaches full charge, it may have lost capacity due to aging or over stressing. It is still possible to work with this battery. You should, however, soon replace the battery with a new one.

en

6.4 LED display on the charger

Green LED	Lights constantly	The charger is connected to the electric supply, the supply voltage is within the correct range and the charger is ready for use.
	Blinks	The battery is too cold or too hot and is not being charged. The charger switches automatically to charging mode as soon as the battery reaches the required temperature.
	LED doesn't light	Charger malfunction. Check that the charger is connected to the correct input voltage. Unplug the charger and then plug it in again. If the LED still doesn't light, the charger should be returned to a Hilti Service Center for repair.

6.5 LED display on the battery²

6.5.1 Charging indicators

When the green LED on the charger lights constantly, a blinking LED on the battery indicates that charging is taking place.

6.5.2 Indication of too high / too low temperature

If the battery is too hot or too cold, the green LED on the charger will blink to indicate this. At the same time, the LEDs on the battery indicate the charge status of the Li-ion battery.

6.5.3 Indication of a defective battery

When the green LED on the charger lights constantly and no LED on the battery lights, the battery should be removed from the charger. If no LED lights on the battery after activation of the charge status indicator, the battery is defective. Have the battery tested at a Hilti center.

7 Care and maintenance

CAUTION

Disconnect the supply cord plug from the power outlet.

WARNING

Repairs to electrical parts and replacement of the supply cord may be carried out only by trained electrical specialists.

en

7.1 Care of the appliance

CAUTION

Keep the appliance, especially its grip surfaces, clean and free from oil and grease. Do not use cleaning agents which contain silicone.

Never operate the appliance when the ventilation slots are blocked. Clean the ventilation slots carefully using a dry brush. Do not permit foreign objects to enter the interior of the appliance. Clean the outside of the appliance at regular intervals with a slightly damp cloth. Do not use a spray, steam pressure cleaning equipment or running water for cleaning. This may negatively affect the electrical safety of the appliance.

8 Disposal

DANGER

Improper disposal of the equipment may have serious consequences:

The burning of plastic components generates toxic fumes which may present a health hazard.

Batteries may explode if damaged or exposed to very high temperatures, causing poisoning, burns, acid burns or environmental pollution.

Careless disposal may permit unauthorized and improper use of the equipment. This may result in serious personal injury, injury to third parties and pollution of the environment.

CAUTION

Dispose of defective batteries right away. Keep them out of reach of children. Do not disassemble or incinerate the batteries.

CAUTION

Batteries that have reached the end of their life must be disposed of in accordance with national regulations or returned to Hilti.



en Most of the materials from which Hilti tools or appliances are manufactured can be recycled. The materials must be correctly separated before they can be recycled. In many countries, Hilti has already made arrangements for taking back old tools and appliances for recycling. Ask Hilti customer service or your Hilti representative for further information.



For EC countries only

Disposal of electric tools or appliances together with household waste is not permissible.

In observance of the European Directive on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electrical appliances that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

9 Manufacturer's warranty - tools

Please contact your local Hilti representative if you have questions about the warranty conditions.

10 EC declaration of conformity (original)

Designation:	Charger
Type:	C 4/36-90 / C 4/36-350 / C 4/36-DC
Generation:	01
Year of design:	2011/2011/2015

We declare, on our sole responsibility, that this product complies with the following directives and standards: until 19th April 2016: 2004/108/EC, from 20th April 2016: 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN ISO 12100, EN 60335-1, EN 60335-2-29.

until 19th April 2016: 2006/95/EC, as of 20th April 2016: 2014/35/EU applies to the C 4/36-90 and C 4/36-350 chargers.

ECE R.10 applies to the C 4/36-DC charger.



Paolo Luccini

Head of BA Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories
03/2015



Tassilo Deinzer

Executive Vice President
Business Unit Power Tools & Accessories
03/2015

en

Technical documentation filed at:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation
LI-9494 Schaan
Tel.: +423 / 234 21 11
Fax: +423 / 234 29 65
www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
Pos. 8 | 20151215

